

ВОЛЬНАЯ ПРАЦА

Орган Беластоцкага аблкома і гаркома КП(б)Б
і аблвыканкома.

УЗНАЧАЛІЦЬ ПАЛІТЫЧНЫ ЎЗДЫМ У ВЁСЦЫ

Вызвалены ад панскаі ка-
балы сялянскія масы, перажы-
ваюць зараз вялікія радасны-
дні. Набліжаецца першая со-
відская вясна ў вёсцы. Да-
сяткі тысяч сялян беднякоў і
батракоў упершыню ў сваім
жыцці рыхтуюцца да сяубы
на пераданай ім зямлі, на якой
яны гадамі гнуці свае спіны,
узбагачаючы кучку паразітаў-
памешчыкаў.

Малазямеллы ў мінулым се-
лянін з вёскі Тыльвіца, Заблу-
даўскага раёна, Феафіл Тра-
фічук расказвае: «Я прададў
апоншні памяткі, каб сабраць
грошы і купіць адзін гектар
землі. Але памешчыкі Олда-
коўскі запрасіў за гэтыя зямлі
900 злотых. Каб сабраць
такую суму грошай, мне трэба
было прададзіць усю свою
мамасць». Зараз сям'я Тра-
фічука атрымала бясплатна
4 гектары памешчыцкай зямлі.

Беззямелье і малазямелле
было лёсам даесяткай тысяч
сялянскіх гаспадарак. У бытлым
Беластоцкім павеце было
звыш 4000 сялянскіх гаспада-
рак, якія мелі да 1 га зямлі, у
Бельскім — 1270 гаспадарак, у
Валкавыскім — 1644, у Лом-
жыскім — 1682 і г. д.

Совецкая земля передала ся-
лянам землі памешчыкам і ма-
настыроў. Па адной нашай
обласці сяляне атрымалі звыш-
170 тысяч га зямлі, якія ра-
ней уладалі 577 памешчыкамі.
Зараз малюнак землекарыстан-
ня рэзка змяніўся. У бытлым
Заблудаўскай воласці было
269 беззямельных гаспадарак
і 169 гаспадарак, якія мелі да
2 га зямлі. Пасля раздзелу
землі 319 гаспадарак маюць
да 5 га зямлі, 189 гаспадарак
да 10 га. Беззямелье і малазя-
мелле сялян ліквідавана наза-
ўсёды.

Сяляне вызваленых абласцей
ведаюць, што толькі ў СССР
сеяние жывуць заможна і
культурна. Такое жыццё яны
заявялі на аснове калектыў-
най працы, на базе высокай
тэхнікі, якой забяспечыла кал-
гасы совецкую ўладу. Гэта
вялікі прыклад калгасніку Са-
вецкага Саюза, начынае
пранікаць у рад вёсак нашай
обласці. У Беластоцкім, Бель-
скім, Гродненскім і других
раёнах сяляне падаюць калек-
тыўную заяву ў раённыя ар-
ганізацыі з просьбай аргані-
завадаць у іх калгасы.

На даным адрезку часу раз-
дзел памешчыцкай зямлі ства-
рае ўмовы для ўзнятнія доб-
работу тысяч у мінулым без-
зямельных і малазямелльных
сялян. Падзел зямлі ўзняў
палітычную актыўнасць сялян,
якія ўпэўніліся, што ні адна
ўлада, акрамя совецкай, не-
якая партыя, акрамя комуні-
стичнай, вядомыя да канца
вырашыць самыя жыццёвія пы-
танні сялянства. Гэты палітыч-
ны ўздым адчуваецца асабліва
зараз, у связі з прадстаўчымі
выбарамі ў Вірхойныя Сове-
ты СССР і БССР.

Сялянскія масы рыхтуюцца
да выбараў, якія да вялікага
свята. Упершыню ў сваім
жыцці яны будаць выбараў
сінтраў адданых народу лю-
дзей у вірхойныя органы сваёй
роднай совецкай улады. На
мітынгу, прысвечаным выбара-
чай кампаніі, селянін вёскі
Нерасіўкі, Гродненскага ра-
ёна, Фёдар Капецкі заявіў:

«Мы, беларусы, ніколі не
чыталі польскай канстытуцыі.
Паны хавалі яе ад народа.
Сталінская Канстытуцыя агуль-
на-доступна для ўсіх. Аб та-
кой Канстытуцыі мы толькі

Год выдання другі.

№ 36 (105)
СЕРАДА
14
ЛУТОГА
1940 г.

Цена 10 капеек

АПЕРЗВОДКІ ШТАБА ЛЕНІНГРАДСКАЙ ВАЕННАЙ АКРУГІ

На працягу 11 лютага на-
фронце адбываюцца пошуки
разведчыкаў, месцамі арты-
лерыйскай перастrelki. На
поймана ад Ладажскага возера
прадаўжаліся сутыкі дробных
пяхотных часцей. На Карэль-
скім перашэйку артылерыйскія
перастrelki і сутыкі пяхот-

ных часцей, у рэзультате чаго
фронт адбываюцца пошуки раз-
ведчыкаў, месцамі занята 16
абарончых умацаваных пунк-
таў, з іх 8 жалезабетонных
артылерыйскіх збудаванняў.

На працягу 12 лютага на-
фронце адбываюцца пошуки раз-
ведчыкаў і ў радзе раёна
ажыўленых дэлін пяхотных
часцей і артылеры.

На Карэльскім перашэйку ў
выніку паспяховых дэлін
нашых войск захоплены 32
абарончых умацаваных
пунктаў, з іх 12 жалезабетон-

ных артылерыйскіх збудаван-
няў.

На працягу апошніх трох
дзён страты прадзіўніка, у раёнах
захопленых намі ўмацаваных
пунктаў, састаўляюць 230
кулямёті 82 гарматы.

У сувязі з дрэнным на-
двор'ем, дэліні авіяцыі абме-
жаваліся разведчымі палётамі.

Камюнікі аб заключенні гаспадарчага пагаднення паміж Германіяй і СССР.

11 лютага гэтага года ў
Маскве, пасля паспяхова за-
кончыўшыхся пераговору, за-
ключана гаспадарчое пагаднен-
не паміж Саюзам ССР і Гер-
маніяй. Гэта пагадненне ап-
няўшае пажаданін урадаў
абоўдух краін аб выпрацоўцы
еканамічнай праграмы тавара-
бароту паміж Германіяй і
СССР, выражаным у пісмах,
якімі абыяняліся 28 верасня
1939 года Старшыня Совета
Народных Камісарай і Народ-
ны Камісар Замежных Справ
СССР тав. Молатав. В. М. і
Міністр Замежных Справ Гер-
маніі п. фон-Рыбентроп.

Гаспадарчое пагадненне пра-
дугледжае вывас з СССР у
Германію сырэвіны, кампен-
сіруемай германскімі пастав-
камі ў СССР прамысловых
вырабаў.

ПОДГОТОВКА К ВЫБОРАМ РУКОВОДЯЩИХ ПАРТИЙНЫХ ОРГАНОВ

Москва, В Свердловском рай-
оне столицы развернулася под-
готовка к отчетной выборной
кампании руководящих партий-
ных органов. Сейчас по всему
району проходят партийные со-
брания, на которые коммунисты
знакомятся с инструкцией ЦК
ВКП(б) о проведении выборов.

Калинин. Горком и райкомы
ВКП(б) провели совещание сек-
ретарей партбюро и первичных
парторганизаций по вопросу о

подготовке к выборам руководя-
щих партийных органов. Ряд
горкомов и райкомов выделили
в помощь первичным партийным
организациям заведующих отде-
лами, инструкторов и членов
горкомов и райкомов. Вышнево-
лодзкі горком партии готовит к
партконференции специальную
выставку, посвященную выполне-
нию исторических решений
XVIII съезда ВКП(б).

ПА СОВЕЦКАЙ БЕЛАРУСІ

НОВЫ АТРАД ТРАКТАРЫСТАУ

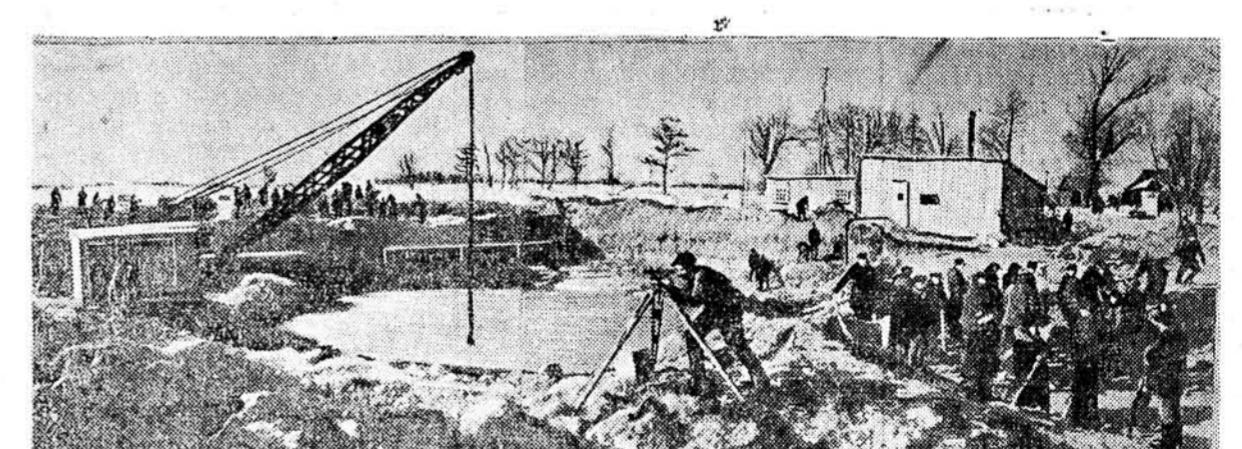
МАГІЛЕЎ. (БЕЛТА). На заклік
знатных трактарыстак нашай раздзіны
І. Ангелайн, П. Кавадак і інш. —
падрхтаваць ста тысяч жаночні-
трактарыстак алгукніся сотні дэл-
чат-калагасіц Магілеўскай області.

На ініцыятыве Магілеўскага абл-
снонага камітэта комсамола і абласцнога
зимнага аддзела пры МТС, у со-
гасах арганізаціі курсы трактары-
стак без адпраўкі ад вытворчасці. На
гэтых курсах падрхтавана ўжо 328
трактарыстак.

25 трактарыстак падрхтавала дру-
гая Крычаўскую МТС. Пастаўнай
аблкома комсамола і выканчага камітэта
абласснога совета трактарная
брыгада комсамольца тав. Шарэйка
за добраю пастаўніцтва работы па пад-
рхтаваць трактарыстак прыміравана
2500 рублямі. У соўгасе імені Леніна,
Барысійскага раёна, падрхтавана 12
дэліч-трактарыстак. Наркомсбуга-
тава БССР прэміраваў механіка со-
гаса тав. Кардашы месчынам акладам.

**СЕМІНАР для КІРАУНІКОў
САМАДЗЕЙНЫХ ГУРТКОў**

Магілеў (БЕЛТА). Прі магілеў-
скім абласцні Доме народнай твор-
часці пачаліся заняткі семінара для
кіраунікоў гурткоў мастацкай сама-
дзейнасці. Тут наўчуваюцца 50 кірау-
нікоў харавых і музыкальных гурт-
коў. Педагогамі запрошаны выклад-
чыкі Магілеўскага музыкальнага
учылішча, якія чытаюць слухачам лек-
цыі па гісторыі музыкі і тэорыі му-
зыкальнага і харавога мастацтва.



На здымку: Работа на будаўніцтве 10 гідравулза Днепра - Бугскага канала. (Фотафоніка БЕЛТА).

РЫХТУЮЩА ДА ЮБІЛЕЯ ЧЫРВОНАЙ АРМИИ

БАБРУЙСК. (БЕЛТА). На пра-
цымствах і ва ўстановах горада
праводзяцца гутаркі аб XXII гада-
вінні РСЧА, абы арганізатарамі
Ленін і Сталін, абы гаречных баях
стадіяль-трактарыстакі цэха з першых дзё-
ністай паводле кіраунікаў новыя нормы.
Стаханавец-рэзвальвершчынік Брук
задае перавыконваць ў два разы, 6 лю-
тага ён выканану дэйнную норму на
238 проц. Токары Варанчыкін і Садо-
віч дали таксама звыш двух норм.
Строгальщицы Свярдлоў, абслугову-
ючы два станкі, 7 лютага выканану
норму на 262 процэнты.

ПЕРАВЫКОНВАЮЦЬ НОВЫЯ НОРМЫ

Віцебск. (БЕЛТА). Рабочыя ві-
цебскага стакнабудаўнічага завода
імені Кірава паспяхова асвойваюць
уведзеныя з 1 лютага, новыя нормы
гутракуць. Большасць рабочых стан-
кабудаўнічага цеха з першых дзё-
ністай паводле кіраунікаў новыя нормы.
Стаханавец-рэзвальвершчынік Брук
задае перавыконваць ў два разы, 6 лю-
тага ён выканану дэйнную норму на
238 проц. Токары Варанчыкін і Садо-
віч дали таксама звыш двух норм.
Строгальщицы Свярдлоў, абслугову-
ючы два станкі, 7 лютага выканану
норму на 262 процэнты.

АГІТАЦЫЙНЫ ПРАБЕГ ПА ТРАСЕ КАНАЛА

БРЭСТ. (БЕЛТА). Па ініцыятыве
гаркома партыі і абласцнога совета
фізкультуры, 2 лютага пачаўся агіта-
цыйны аўтаматрапабег па участках
будаўніцтва Днепра-Бугскага канала.
Прабег прымісан разгротванню вы-
барацій кампаніі.
За 7 дзён агітаторы пабываюць на
будаўніцтвах участкаў і ў бліжэйшых
вёсках, правядуць сірэдь выбарацій-
най дэйніцай Англа-Француз-
скага блока тав. Стальскій Канстыту-
цыі і выбарацій законе, дапамогуць у
выпуску насыщенных газет на выбара-
чых участках. Агітаторы вязуць з
сабой выбарацій літаратуру, плакаты,

СЕННЯ Ў НУМАРЫ:

Творчая нарада.
За рубяжом:
Рэзалюцыя лонданскага со-
вета профсаюза.
Германскія газеты аб падры-
ўной дэйнісці Англа-Француз-
скага блока.
З'езд амерыканскага мала-
дзёжнага кангрэса.
Па гораду і обласці

Перарады артыкул — Узна-
чаліцы палітычны ўздым ў
вёсцы.
Камюнікі аб заключенні га-
спадарчага пагаднення паміж
Германіяй і СССР.
Падрхтаваць да выбарацій кі-
руючых партыйных органаў.
У апошнюю гадзіну.
На Савецкай Беларусі.

Так «выбіралі» у сейм і сенат
панскаі Польшчы.

Камедыя выбарацій у панскаі
Польшчы.

Шырэй асвятаць падрых-
туку да выбарацій.

Прадвыборчыя дні ў вёсцы.

У калгасе імені Варашылава.

Члены выбарацій камісій у

выбараційшы.

Па гораду і обласці

тварчая нарада.

Рэзалюцыя лонданскага со-
вета профсаюза.

Германскія газеты аб падры-
ўной дэйніс

ШЫРЭЙ АСВЯТЛЯЦЬ ПАДРЫХТОУКУ ДА ВЫБАРАУ

Пачотная і адказная задача роўя, совецкага гандлю за час існаванія советскай улады.

Перад намі троны нумары бельскай газеты "Красная звезда". Гэтыя нумары паказваюць, што рэдакцыя сур'ёзную ўлагу ўзяла пытанням выбарчай кампніі. На яе старонках асвятляюцца пытанні палітычнага і вытворчага ўздыму працоўных мас, газета агітуе конкретнымі фактамі.

У нумары 9 газета піша: "Толькі за аднін квартал на народную асвету па рабчу адпушчана сродкай у два з паловай разы больш, чым затрачваў польскі ўрад на народную асвету на працягу года.

Сецыя альчабных устаноў за месцы месяцы вырасла на 620 процентаў. Бяднейшае сялянства атрымала 30 тысяч гектараў зямлі, якая раней належала начечышкам і манастырам. 1200 бісконічных сялян атрымалі коней. Бесплатным выдана 150 тысяч рублёў гравой дапамогі. Нагаральнамі беднаце выдана бесплатна 56 тысяч кубаметраў лесаматерыялаў і інш."

Гэтыя лічбы красамоўна сведчаньне аб тым, што партыя Леніна—Сталіна і Савецкі ўрад аказваюць вялікае дапамогу рабочым і працоўнаму сялянству, вызваленым ад панскага прыгнёту.

Аднак, адзначаючы дадатнія бакі, патронаў ўказаць на агульны недахон работы гэтых газет, якія выражасця ў тым, што газеты абыходзяць пытанні практычнай работы працагандысты і агітатаў, не паказваюць попыту лепшых эфіяў. Рэдка з'яўляюцца на старонках газеты "Свабодная Беларусь".

Газета амаль у кожным нумары паведамляе чытчу аб павышэнні працоўніцтва працы на фабрыках і заводах, ад тым, як узяты абавязацельствы рабочымі працтвараюцца ў жыццё.

Машыніст тав. Радзевіч М., працующим на пасажырскім прадпрыемстве ОК-22 № 79, водзіць панзы на графіку і мае сістэму памятчыкі вагон на 20—40 минут. Рабочы хлебакамбінат тав. Ісіноўскі раней выпікаў 2 пены хлеба, а зараз, у сувязі з падрхтоўкай да выбараў, выпікае 3—4 пены.

Правільна зрабіла газета "Свабодная Беларусь", змісціўши ў нумары 22 паласу, Гродна да працтвараючых выбараў, у якой паказваюцца дасліжнікі раёна ў галіне працмісловасці, народнай асветы, аховы зда-

А. Паплаўскі.



На здымку: сакратар Беластадскага Райкома КП(б)Б М. Е. Анціленка (справа) робіць інструкцію для агітатораў выезджаючымі па вёску па правядзенню агітациі — масавай работы. (Фотафоніка БЕЛТА).

Прадвыбарчыя дні ў вёсцы

Апублікаванне ў друку Указу аб выбарах у Вярхоўныя Советы ССР і БССР сяляне нашай воласці сустрэлі ў вялікім уздымам. За час існаванія савецкай улады ў вёсках паслаўшыся на актыўнасць воласці. У нас ёсьць 10 агітатораў, якія працоўдзяць агітациіна — масавую работу ў мястэчку Одэльску і ў вёсках. Варта адзначыць такіх агітатораў, як Нядзелін Еўгений, Пелудаў Іосіф, Яцэв Софія, якія актыўна ўдзельнічаюць у прадвыборчай кампаніі.

Сяляне нашай воласці ў дзень выбараў усе, як адзін, пойдуть да выбарчых урнай і прагаласуюць за лепшых людзей народа, прадстаўнікоў беспартыйных, за людей адданных справе партыі Леніна—Сталіна, спраце народу.

І. А. Кандрусеўч
Старшыня валаснога камітэта Сакалкійскага раёна.

Комсамольцы — актыўнасць выбарчай кампаніі

Актыўна ўключылася ў прадвыборчую кампанію гродненская гардзянская арганізацыя ленінскіх стаўніцкага комсамола. Каля 20 чалавек працуяць працагандыстамі, членамі выбарчых камісій, агітаторамі. Яны ўмела вусціць большавіцкіе слова ў масы працоўных,

Па гораду ў 7 гуртках рэгіянаў займаюцца 280 чалавек моладзі. Яны працоўляюць вялікую цікаўсць да вывучэння Сталінскай Констытуцыі і Палажэння аб выбараў.

Створаныя комсамольскімі арганізацыямі калектывы мастакаў самадзейнасці будуть аблігоўваць выбарчыя кампаніі першыяд пад робіць у сябе адзнаку.

У дзень падзяліліся на 240 чалавек.

Сялянінія падзяліліся на 240 чалавек.

Гродненскі.

У КАЛГАСЕ ИМЕНИ ВАРАШЫЛАВА

Звярнуўшы з шасе, мы дагнали сялянскую формаку. Мужчыны запрасілі нас пад'ехаць. Па дарозе разгаварыліся па вёску Студзянкі. Гутарачы мы непрыкметна пад'ехаць да вёскі.

Кандылярыя калгаса ў тым доме, адказаў на наша запытанне малады мужчына.

Старшыня калгаса німа дома. Мужчын-калгаснік таксама амаль нікога німа дома. Яны на работе. Паехаці за лесаматерыялам.

Калгаснікі рашылі пабудаваць кароўнік, канішню, клуб, баян. Зараз усе мужчыны заняты на загаўды і вывезены лесаматэрыялам для будаўніцтва. Ужо вывезена 50 кубаметраў будаўнічага лесаматэралу.

Калгас атрымаў 110 гектараў ворынай зямлі, якія раней належала памешчыку і манастыру, і 60 гектараў сенажаці. Калгас адпускаў сельскагаспадарчыя машыны і дэйзія гутаркі з сялянамі аб Сталінскай Констытуцыі і выбарчым законе. Г. Майскі

Члены выбарчых камісій у выбарчыя кампаніі

У памяшканні 51 выбарчага ўчастка Фабрычнай акругі сабараліся члены выбарчай камісіі і актыўніц. Яны ўзоры абышлі дамы выбарчыя кампаніі, каб правільна расставіць сілы агітатораў. У кожнага многа заявіўшы, што дом муніципалізаван. "Ці праўда гэта?" — спыталі гаспадынін тав. Кулеша. Той ёй растлумачыў, што такія дамы не могуць належаць муніципалізаціі і што кватрант павінен ён плаціць кватэрную плату.

У адной сям'і ляжала хворая работніца-тэкстыльщица. У яе не было неабходніх лекаў. Актыўніца адзначыла гэту кватэрну, каб выясніць ва ўрача, чому ён не выписаў хворай лекаў.

У дому № 2, — расказала тав. Дзігойская, — 75-гадовы хворы старык цікавіўся, дзе ён будзе галасаваць. Я называю яму адрес участка і спытаю, ці не патрабуе будзе за ім прыехаць. Старык весела адказаў, што для выбараў ён не хворы і галасаваць прыдзе першы.

Падлік насельніцтва пракацін, сілы размеркаваны, заўтрапа агітаторы зноў пойдуть на рабочыя кампаніі тав. А. Арэф'еў.

У дому № 69 жыхары розных нацыянальнасцей. Старшыня высиятліе, на якой мове там лепш праводзіць агітатыўную работу.

В. Арэф'еў.

2) лица с высшим образованием;

3) выборные лица областных, уездных и городских органов самоуправления (про них уже говорилось выше);

4) члены правлений союзов промышленников, помещиков, ремесленников, а также христианских и прапэсовско-бундовских профсоюзов;

Всёй Польше правом избирателя в сенат могло пользоваться всего лишь 267 тысяч человек, менее 1% населения. Округа по выборам в сенат насчитывали не больше 90—120 избирателей. Но и они не избирали своих представителей в сенат путем прямого голосования. Выборы были двуступенчатые, т. е. избиратели выбирали выборщиков, а выборщики составляли областную избирательную коллегию, которая опять-таки без прений, молча и не рассуждая, избирала сенаторов. Кандидатов в сенаты выдвигала специальная комиссия в составе 15 членов областной коллегии.

Таков был избирательный закон в польской сейм и сенат. По этому закону проходили выборы в польский сейм и сенат в сентябре 1935 и ноябре 1938 года.

Независимо от избирательной системы решающую роль во всех выборах в Польше играло всегда административные власти, с министром внутренних дел во главе. Метод административного нахизма, терроризирования избирателей и подлога результатов голосования широко применялся при всех выборах, в особенности со временем прихода к власти пилсудчиков. Ме-

тодом, который по-просту арестовывали агитаторов, заставляли служащих и учителей агитацию за правительственные кандидатов, устраивали невыгодных избирателей, угрожая увольнениями рабочих и оштрафованием крестьян, заставляли их голосовать вопреки их совести, подставляли своих лю-

дей для голосования за поддерживающих их, влияли на исход голосования путем подлога, подмены бюллетеней и т. д. и т. п.

Особенно решающее воздействие имели административные власти на «воленіе народа» в захваченных Польшой западных областях Белоруссии. Здесь с особенной силой свирепствовал террор полиции, произвол чиновников, социальный и национальный гнет. Здесь методы принуждения и подлога применялись воеводами и старостами полуявно, с бесстыдством колониальных завоевателей, с цинизмом самодержавных царьков. Даже польская печать с иронией писала о том, что крупные банкиры, промышленники, биржевики и генералы пользуются, очевидно, пламенной любовью полесских крестьян, так как получают для обозначения выборов, проходящих под давлением государственної администрации «старостинские выборы», «чистые выборы» (ирония, — по аналогии с названием водки: «Чисты выборы», «Чудеса над урной») и т. д.

Следом по части «организации» польских выборов был генерал Феликсан Славой-Складковский, неоднократно занимавший пост министра внутренних дел, а в последнее время бывший также премьер-министром. Это — одни из типичнейших представителей правящей клике элементов. Это было столь обычным явлением, что в польском городе Бресте, где создались и широко употреблялись особые обороты речи для обозначения выборов, проходивших под давлением государственної администрации, называли «старостинскими выборами», «чистыми выборами», «чудесами над урной» и т. д.

решать вопрос, кто из них удостоится лестного звания депутата и соответствующего этому званию оклада.

Результат голосования оказался для пилсудчиков плачевым. Не помог террор, угрозы и принуждение к голосованию. Избирательным ящикам не явилась по официальным данным половина избирателей, в Варшаве — 70 процентов. В действительности, процент голосующих был куда ниже. В некоторых округах кандидаты вовсе не прошли, так как не получили законного минимума — 10 тысяч голосов. Подавляющее большинство населения сознательно уклонилось от голосования, демонстрируя таким образом свое отношение существующему режиму и к новому избирательному закону. Польское телеграфное агентство в своем сообщении о результататах выборов, свалило всю вину за слабую явку на «неблагоприятные атмосферные условия», что вызвало понятно, для кого такой тайной. Усердие и рвение администрации и каралось в судебном порядке. Всяческие листовки, призывающие к бойкоту выборов, конфисковывались. Одновременно власти развернули самую разнуданную антисемитскую и националистическую агитацию, призывающую всех истинных поляков не уклоняться от голосования, ибо бойкот ослабляет мощь государства, является выдумкой жидов и прочих врагов Польши и проводится по «директивам из Москвы».

Польское правительство пытались раскачать шовинистическую волну и захлестнуть ее оппозиционные массы. Совпадшее с кампанией выборов присоединение к Польше части Чешской Силезии было раздуто в крупнейшее историческое событие, величайшую победу Польши и результат гениальной, прони-

цательной и дальновидной политики господ смуглых, мосьцых, беков и Ко.

Выборы в 1938 году проходили, таким образом, в обстановке «левых» маневров, усиленного террора и подхлестывания националистическо-шовинистических настроений. Результаты голосования были для правящих кругов благоприятнее, чем предыдущие, но все же далеко неудовлетворительные. Голосование — опять-таки по официальным источникам — 2/3 избирателей.

Избранный в 1938 году польский сейм и сенат были последними по счету. Панская Польша, Польша складковских беков, бесславно рухнула и развалилась в течение нескольких дней войны. Поработенная польскими помещиками и капиталистами Западная Белоруссия освободилась при помощи доблестной Красной Армии. В безвозвратное прошлое отошли господа воеводы и старости, их режим бесправия и террора, их лживая конституция и возможительный избирательный закон. Над веками угнетаемым народом взошло солнце социализма, солнце новой, счастливой и свободной жизни. Наиболее демократическая в мире Стalinская Конституция призывает миллионы вчерашних бесправных рабов к политической активности, к управлению величайшим в мире государством.

День выборов в Верховные Советы ССР и БССР, знаменательный день 24 марта, покажет всему миру, как голосуют по своему глубочайшему убеждению освобожденные от ига польских панов и капиталистов народы западных областей Белоруссии.

РЭЗАЛЮЦЫЯ ЛОНДАНСКАГА СОВЕТА ПРОФСАЮЗАЙ

Лонданскі совет профсаюзаў на сваім пасяджэнні 10 лютага аднаўши прыняў рэзалюцыю пратэста супроты кампа-ii па-літычных праследванні ў Францы. «Гэта кампания, — гаворыцца ў рэзалюцыі, — супрадацца з мерапрыемствамі, амаль цалкам аблізуваючымі права французскіх рабочых. Совет профсаюзаў заклікае англійскіх рабочых выступіць супроты краіне небяспечных рэакцыйных мерапрыемстваў французскага ўрада».

Удзельнік пасяджэння Элот заявіў, што члены англійскіх профсаюзаў з трывогай адзна- чаючы такія факты, як закры-

цё ў Парыжы 500 рабочых арганізацій, заключэнне ў турму сакратара парыжскага совета профсаюзаў Аіры Рейно і раду іншых профсаюзных кіраўнікоў.

Адзін з удзельнікаў пасяджэння прыпанаў паслач у П. Рыж дэлегацыю, каб азна- ёміца са становішчам на ме- сцы.

Лонданскі совет профсаюзаў прадстаўляе 330 тысяч рабо- чых, уваходзячых у найбольш вялікіх профсаюзных арганізацій транспартнікаў, друка- роў, машынабудаўнікоў і др. (ТАСС)

Германская газета о подрывной деятельности Англо-Французского блока в Литве

Берлін, 12 лютага. (ТАСС). Газета «Рейніш вестфалише цайтунг» печаці следуючее сообщение из Вильно: «Многие годы западные державы стремились использовать острую виленскую проблему для того, чтобы раз- жечь войну в Европе. В октябре прошлого года гор. Вильно был возвращен Литве. Это не понравилось Англии и Франции, которые добрили еще 20 лет тому назад захват этого города Польшей. Последнее время Англия и Франция направили из Вильно своих агентов, которые использовались для своих целей находящихся там в большом количестве польских беженцев. Ядро мятежников состояло из студентов и преподавателей польского университета в Вильно.

З'езд американскага маладзёжнага кангреса

На з'ездзе американскага маладзёжнага кангреса, які адбываецца ў Вашынгтоне, выступіў Рузвелт. Як паведамляюць газеты, калі чатырох тысяч дэлегатаў кангреса холадна сустрэлі прамову Рузвелта, асабліва ў той часці, у якой ён дапусціў выпады супроты СССР.

Газета „Нью-Йорк таймс“ паведамляе, што калі Рузвелт пачаў крытыкаваць пазыцыі аднаго маладзёжнага цэнтра, адмоўна адносячага да дапамогі белафінам, у зале спрабавалі нават асвісткі гэту частку яго выступлення.

Затое шумней авацый было сустрата выступленне старшыні кангреса вытворчых профсаюзаў Льюіса. Выступаючы супроты Рузвелта, Льюіс заявіў, што рэзалюцыя кангреса

моладзі і нядайна адбыўша- гася з'езда гарнякоў выказыва- юць апансені, што некаторыя палітыкі ўдъяўляюць США ў вайну. «Хто-ж мае больш пра- ва пратэставаць супроты вай- ны», — сказаў Льюіс, — як не моладзь, якая стане ў гэтых выпадку пушачным мясам».

Льюіс прыпанаў склікаць 15 сакавіка аб'яднаны з'езд прадстаўнікоў Амерыканскай федэрациі працы і кангреса вытворчых профсаюзаў для абмеркавання пытання аб аўтарэнні адзінай арганізацыі профсаюзаў.

З'езд пазбавіў пайнацтваў некаторых дэлегатаў, імкнушыхся прадынанць рэзалюцыю з патрабаваннем выключыць комуnistau з кангреса.

(ТАСС).

Для руководящих работников областных комитетов профсоюзаў

ТВОРЧАЯ НАРАДА

Днямі ў зале падінстытута адбылася нарада работнікоў культуры і мастацтва гор. Беластоку, прысвечаная вынікам работы X пленума ЦК ВЛКСМ па пытанню падры- тоўкі да алімпіяды дзіцячай творчасці.

З дакладамі аб задачах школы ў галіне дзіцячай творчасці выступіў загадчык школьнімі адзеламі абкома комсамола т. Кашанкоў. Тав. Кашанкоў расказаў аб дапамозе, якую асабліва ў польскіх школах.

У аўтэркаванні прынялі жывы ўдзел прысутныя на нарадзе работнікі мастацтва і культуры.

Т. Дэгаль, Міцкун і іншыя зварнулі ўвагу на адсутніцца адпаведнага рэпертуара у школьніх самадзейных гурт- ках, асабліва ў польскіх школах.

Яны падкраслівалі неабходнасць існавання драматычных гурткоў ва ўсіх школах, неабходнасць яшчэ большага разгортвання дзіцячай творчасці.

Дырэктар Дома народнай творчасці тав. Бейлінаў заклікае майстроў мастацтва, артысты тэатра да прыняцця ішфства над дзіцячай самадзейнасцю.

У сваім выступленні сакратар абкома комсамола тав. Пітурчанка гаварыў, што комсамольцы разам з усімі іншымі арганізацыямі дапамогуць развіцію дзіцячых талентаў.

Нарада аднаголосна прыняла зварот да ўсіх работнікоў і майстроў мастацтва, у якім заклікае іх да работы над развіціем дзіцячай творчасці.

Рудзік.

СОЦІАЛЬНОЕ СТРАХОВАНИЕ В ЗАПАДНЫХ ОБЛАСТЯХ БССР

Государственное социальное страхование в СССР — одно из величайших завоеваний Октябрьской социалистической революции.

Сталинская Конституция прочно гарантирует каждому гражданину СССР право на материальное обеспечение в старости, а также в случае болезни и потери трудоспособности.

При этом социальное страхование осуществляется целиком за счет предприятий, учреждений и частных лиц, имеющих наемный труд. Самы рабочие и служащие полностью освобождены от каких либо расходов на социальное страхование.

Рабочие и служащие имеют также право на бесплатную медицинскую помощь.

С 1 января 1940 г. на всей территории западных областей Белоруссии и Украины действуют все законы, правила и нормы, установленные на территории СССР.

Для практической организации социального страхования в Белостоке прибыла специальная комиссия ВЦСПС во главе с заместителем заведующего отделом социального страхования ВЦСПС тов. Н. М. Кац.

Белостоке начала свою работу совещание областных комитетов и Оргбюро профсоюзных союзов Белостокской, Барановичской, Пинской, Вилейской и Брестской областей. Совещание обсудит ряд практических организационных вопросов.

Для руководящих работников областных комитетов профсоюзаў

Н. А. Сорокин.



На рэзино - обувной фабрыке быўш. «Ардаль» в гор. Лиде горздравом открыт пункт першай медыцінскай помощи.

На снимку: работніца сортировочнага цеха С. А. ГРИНШПАН на приеме у зубнага врача М. М. ДРАЙКІНОЙ. (Фотохроніка БЕЛАТА).

ПО ГОРОДУ И ОБЛАСТИ

РАДИОПЕРЕДАЧА ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

15 февраля выступят перед микрофоном Белостокского радиоузла участники художественной самодеятельности белостокского областного Дома народного творчества. Это выступление будет транслироваться Барановичской и Минской радиостанциями.

Программа трансляции состоит из выступления хора Дома народного творчества в составе 150 человек под руководством тов. Шнейера, декламации на еврейском языке о Красной Армии (исполнитель: ученик 5 класса вечерней школы № 2 тов. Альтервейн) и концерта струнного оркестра под руководством тов. Гасса (русские народные песни).

Рабочие и служащие западных областей БССР с энтузиазмом включаются в новую для них общественную работу. Они по примеру рабочих и служащих всех других областей СССР приложат все усилия к тому, чтобы средства государственного социального страхования расходовались правильно, чтобы наше советское социальное страхование помогало трудящимся строить новую счастливую жизнь под солнцем Сталинской Конституции.

Растет число профессий, среди которых полностью ликвидирована безработица.

Кроме врачей, учителей, строительных рабочих, инженеров и техников строителей, инженеров и техников деревообделочников и рабочих полиграфической промышленности, среди которых давно уже нет безработных, сейчас нехватает также для удовлетворения поступающих заявлений — парикмахеров, пекарей и кочегаров.

Председатель окружной избирательной комиссии Г. И. СЕМЕНОВ.

Адказны радактар
Б. М. Зельманав

ИЗВЕЩЕНИЕ

Окружная избирательная комиссия по выборам в Совет Национальностей Белостокского избирательного округа № 581 находится в помещении по ул. Толстого (б. Костельная) дом № 9, телефоны 14—76 и 16—34.

Согласно решению горисполкома, не позже 20 февраля открывается большая городская столовая в помещении бывшего ресторана «Лунч», рассчитанная на 300 обедов в день.

Близкайшие дни откроется столовая в бывшем помещении ресторана «Лунч», рассчитанная на 300 обедов в день.

Согласно решению горисполкома, не позже 20 февраля открывается большая городская столовая в помещении бывшего ресторана «Лунч», рассчитанная на 300 обедов в день.

На БИРЖЕ ТРУДА

Растет число профессий, среди которых полностью ликвидирована безработица.

Кроме врачей, учителей, строительных рабочих, инженеров и техников строителей, инженеров и техников деревообделочников и рабочих полиграфической промышленности, среди которых давно уже нет безработных, сейчас нехватает также для удовлетворения поступающих заявлений — парикмахеров, пекарей и кочегаров.

Председатель окружной избирательной комиссии Г. И. СЕМЕНОВ.

24 марта 1940 г.
ДЕНЬ ВЫБОРОВ

Поступила в продажу литература к выборам в Верховные Советы СССР и БССР, на русском, белорусском, польском и еврейском языках

1. СТАЛИН И. В. — О проекте Конституции Союза ССР (доказан на чрезвычайном VIII Всесоюзном съезде Советов 25 ноября 1936 г.). Цена 30 коп.

2. СТАЛИН И. В. — Речь на предвыборном собрании избирателей Сталинского избирательного округа гор. Москвы 11 декабря 1937 г. Цена 10 коп.

3. Конституция (основной закон) Союза Советских Социалистических Республик. Цена 10 коп.

4. Положение о выборах в Верховный Совет СССР. Цена 10 коп.

5. Положение о выборах в Верховный Совет Белорусской ССР. Цена 10 коп.

6. О Конституции Союза ССР (сборник). Цена 65 коп.

ПРЕДУБІЛІТУРУ ПО ВЫБОРАМ В ВСЕХ КІНДЖЫХ МАГАЗІНАХ КОГІЗА.

Белосток: ул. Ленінськая, 14. Тел. 11-74.

Советская, 2. 71.

Советская, 11 (б. Рынак).

Предварительные заказы принимаются по почте, телеграфу и телефону.

Вниманию зав. бібліотек: горадскіх, раённых, сельскіх, школьніх і др.

Вниманию зав. РайОно и директоров школ.

Организовалася и приступила к работе в гор. Белостоке

ОБЛАСТНОЙ БІБЛІОТЕЧНЫЙ КОЛЛЕКТОР.

БІБЛІОЛІКТОР заключает договора на плановое систематическое пополнение бібліотек литературай всех разделов в полной бібліотечнай обработке.

БІБЛІОТЕКИ школ через БІБЛІОЛІКТОР получают специальную падаўшуюся серию книг «ШКОЛЬНАЯ БІБЛІОТЕКА».

БІБЛІОЛІКТОР снабжает бібліотекі предметами бібліотечнай технікі. О порядке заключения договоров и бланки договоров бібліоліктор высыпае по первому требованию бібліотек.

Адрес областного бібліоліктора: г. Белосток, ул. Советская, 93

109-2.

ОБЛАСТНОЙ БІБЛІОЛІКТОР.

Адрес рэдакцыі і выдавецтва: г. Белосток, будынак Аблавыканкома. Телефоны рэдакцыі: адказнага рэдактара — 22; партадзелца і сакратарыята — 23; сельскагаспадарчага, культурнага.

Улаўнаважам аблігація № 161

1-я дзяржаўная друкарня ў г. Белостоку.

В отдел об'явленій
ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ. 16-10

Дирекция

Адрес рэдакцыі і выдавецтва: г. Белосток, будынак Аблавыканкома. Телефоны рэдакцыі: адказнага рэдактара — 22; партадзелца і сакратарыята — 23; сельскагаспадарчага, культурнага.

Улаўнаважам аблігація № 161